

L'ARTICLE INDÉFINI EN ANGLAIS

L'article a/an

En français, il s'agit de **un, une**. Ce sont des articles.

On l'utilise lorsque la chose ou la personne dont on parle n'est pas spécifique (elle est 'indéfinie'):

- I met **a** friend in New York => J'ai rencontré un ami à New York
- I work in **a** school => Je travaille dans une école

a/an n'existe qu'au singulier, et seulement devant un nom que l'on peut dénombrer.

- There is **a** book on the chair => Il y a **un** livre sur la chaise (singulier)
- There are books on the chair => Il y a **des** livres sur la chaise (pluriel – pas besoin de a/an... en fait 'des' n'existe pas)
- **There are a books on the chair = FAUX !**
- There is water on the floor => Il y a **de** l'eau par terre (on ne peut pas compter de l'eau... donc on ne met rien !)

On utilise **a/an** pour parler du métier de quelqu'un:

- He is **a** doctor => Il est docteur (on ne dit pas 'he is doctor')

On met **a** devant une consonne (b, c, d, f, g, p, m, etc...):

- **a** bear => un ours
- **a** teacher => un professeur
- **a** table => une table
- **a** dog => un chien
- **a** pilot => un pilote

On met **an** devant une voyelle (a, e, i, o, u):

- **an** apple => une pomme
- **an** invitation => une invitation
- **an** elephant => un éléphant
- **an** actor => un acteur
- **an** umbrella => un parapluie

Mais en fait, ce n'est pas si simple...

C'est le son de la première lettre d'un mot qui va déterminer si on utilise a ou an: si le mot commence par une sonorité de voyelle, on utilise AN. Si le mot commence par une sonorité de consonne, on utilise A.

En effet, on dit:

- **a** university
- **a** unicorn
- **a** euro
- **a** european
- **a** user

Même si *university*, *unicorn*, *euro* et *user* commencent par les voyelles 'u' et 'e', elles se prononcent ici comme 'you': 'youniversity' 'younicorn' 'youro' ou 'youser'. C'est le son qui fait que l'on utilise 'a' au lieu de 'an'.

On dit aussi:

- **an** hour
- **an** honor
- **an** x-ray

Même si hour, honor et x-ray commencent par des consonnes, on utilise 'an' car ils se prononcent comme s'ils commençaient par une voyelle:

- *hour* se prononce 'aweur'
- honor commencent par le son 'o' 'owna »
- *x-ray* se prononce 'ex-ray'

C'est aussi pour cela que l'on utilise AN quand on parle de la lettre F ou du chiffre 1 ou 8:

- Your name is Francis, with **an** F? (et pas 'with a F?') => on utilise AN car 'F' se prononce 'ef'
- He is **an** FBI agent (et pas 'he is a FBI agent')
- I can't see, is it **a** one or a seven? => on utilise 'a' car 1 se dit 'wouane'

Il ne s'agit en fait pas de savoir si le mot commence par une voyelle ou pas, mais par une sonorité de voyelle.

- Buy a house in an hour = *house* et *hour* commencent par les mêmes lettres mais se prononcent différemment !
- An unknown woman saw a unicorn = même chose, *unknown* et *unicorn* commencent par les mêmes lettres mais se prononcent différemment. On utilise soit A soit AN selon la sonorité !

Retenez que c'est le son qui est important !

NOTE: Herb & Hospital: ça dépend !

Dit-on *an hospital* ou *a hospital* ? La lettre H de ces deux mots se prononce ou pas selon que l'on ai un accent américain ou britannique. En américain, le H est silencieux, donc on dirait plutôt an herb, an hospital...

Article défini (the) ou indéfini (a, an) ?

Regardez l'exemple suivant pour comprendre la différence:

- Pass me **a** cup => Passes moi une tasse (n'importe laquelle)
- Pass me **the** cup => Passes moi la tasse (une tasse précise)
- I need **a** pen => J'ai besoin d'un stylo (n'importe lequel)
- I need **the** pen => J'ai besoin du stylo (un stylo spécifique)